FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 159
Enu 24

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 159 Gaspé — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Municipalité Havre Aux Maisons {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Christophe Loiseau — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 12 et 13

2401

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. S'il le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la mine", "à la fabrique", "à la fonderie", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à une autre occupation ou à un autre métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'occupation ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des occupations ou métiers supplémentaires, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons attending school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Specify age / Indiquer l'âge	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	42	42	Poirier Benjamin	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Décembre	1864	46	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Pêcheur	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
2			" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1872	38	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
3			" Daniel	"	M	Fils	C	Septembre	1898	12	2			Français	Canadien	Catholique R	[illegible]																10	Oui	Oui	Fr		
4			" Eva	"	F	Fille	C	Avril	1900	11	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																10	Oui	Oui	Fr		
5			" Blanche	"	F	Fille	C	Août	1902	8	2			Français	Canadien	Catholique R																	10	Oui	Oui	Fr		
6	43	43	Richard Amédi	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Décembre	1846	64	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	[illegible]	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
7			" Delphine	"	F	Epouse	M	Juillet	1850	60	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
8			" Adélard	"	M	Fils	C	Mai	1882	29	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]			Oui												Oui	Oui	Fr		
9			" Azade	"	M	Fils	C	Novembre	1889	21	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]			Oui												Oui	Oui	Fr		
10			" Henri	"	M	Fils	C	Octobre	1894	16	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]															Oui	Oui	Fr		
11	44	44	Turbide Azade	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Août	1877	33	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Pêcheur	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
12			" Elisabeth	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
13			Poirier Elisabeth	"	F	Nièce	C	Avril	1905	6	2			Français	Canadien	Catholique R																	5	Oui	Oui	Fr		
14	45	45	Loiseau Vital	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Novembre	1858	52	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Pêcheur	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
15			" Julie	"	F	Epouse	M	Septembre	1860	50	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
16			" Christophe	"	M	Fils	C	Octobre	1884	26	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
17			" Donalda	"	F	Bonne	M	Novembre	1887	23	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
18			" Françoise	"	F	Fille	C	Avril	1898	21	2			Français	Canadien	Catholique R	Empaqueteuse	[illegible]	Non	Oui	Non	Homard rue	5		60		25						Oui	Oui	Fr		
19			" Flore	"	F	Fille	C	Juillet	1891	17	2			Français	Canadien	Catholique R	Empaqueteuse	[illegible]	Non	Oui	Non	Homard rue	8		60		40						Oui	Oui	Fr		
20			" Jérôme	"	M	Fils	C	Janvier	1898	17	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]															Oui	Oui	Fr		
21			" Philias	"	M	Fils	C	Septembre	1895	15	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur																8	Oui	Oui	Fr		
22			" Amyot	"	F	Fille	C	Août	1897	13	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																10	Oui	Oui	Fr		
23			" Eliogé	"	F	Fille	C	Août	1899	11	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																10	Oui	Oui	Fr		
24			" Maria	"	F	Fille	C	Juin	1901	9	2			Français	Canadien	Catholique R																	10	Oui	Oui	Fr		
25	46	46	Turbide Edouard	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Juin	1857	53	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Pêcheur	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
26			" Dorothe	"	F	Epouse	M	Juillet	1857	53	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
27			" Daniel	"	M	Fils	C	Février	1889	22	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]			Oui												Oui	Oui	Fr		
28			" Salomon	"	M	Fils	C	Mars	1892	19	2			Français	Canadien	Catholique R	Pêcheur	[illegible]			Oui												Oui	Oui	Fr		
29			" Marie	"	F	Fille	C	Juillet	1896	14	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
30			" Sara	"	F	Fille	C	Juin	1898	12	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																10	Oui	Oui	Fr		
31			Thériault Nectaire	"	M	Gendre	M	Décembre	1877	31	2			Français	Canadien	Catholique R	Propriétaire	Navigateur	Non	Non	Oui			16		60		140					Oui	Oui	Fr		
32			" Adine	"	F	Fille	M	Octobre	1884	26	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
33			" Marie	"	F	Petite fille	C	Juillet	1909	1	2			Français	Canadien	Catholique R																	Non	Non	Fr		
34			" Elie	"	M	Petit fils	C	Mai	1911	8 mois	2			Français	Canadien	Catholique R																	Non	Non	Fr		
35	47	47	Arsenau Edille	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Septembre	1878	32	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Pêcheur	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
36			" Clarisse	"	F	Epouse	M	Août	1883	27	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
37			" Albert	"	M	Fils	C	Octobre	1906	4	2			Français	Canadien	Catholique R																	Non	Non	Fr		
38			" Raymond	"	M	Fils	C	Avril	1909	2	2			Français	Canadien	Catholique R																	Non	Non	Fr		
39			" Vital	"	M	Fils	C	Février	1910	1	2			Français	Canadien	Catholique R																	Non	Non	Fr		
40			" Alma	"	F	Sœur	C	Avril	1903	8	2			Français	Canadien	Catholique R																5	Oui	Oui	Fr		
41	48	48	Poirier Pierre	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Mars	1858	54	2			Français	Canadien	Catholique R	Cultivateur	Journalier	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		
42			" Flore	"	F	Epouse	M	Février	1868	44	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		
43			" Hermones	"	F	Fille	C	Août	1893	17	2			Français	Canadien	Catholique R	Empaqueteuse	[illegible]	Non	Oui	Non	Homard rue	8		60		40						Oui	Oui	Fr		
44			" Elso	"	M	Fils	C	Mai	1898	12	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																10	Oui	Oui	Fr		
45			" François	"	M	Fils	C	Août	1901	9	2			Français	Canadien	Catholique R																	10	Oui	Oui	Fr		
46			" Arnold	"	M	Fils	C	Juillet	1903	7	2			Français	Canadien	Catholique R																	10	Oui	Oui	Fr		
47			" Pierre	"	M	Fils	C	Novembre	1905	5	2			Français	Canadien	Catholique R																		Non	Non	Fr		
48			" Adélia	"	F	Fille	C	Juillet	1909	1	2			Français	Canadien	Catholique R																		Non	Non	Fr		
49	49	49	Turbide Désiré	Havre aux Maisons	M	Chef	M	Juin	1877	33	2			Français	Canadien	Catholique R	Journalier Cultivateur	Cultivateur	Non	Oui	Oui	Homard rue	6		70		70						Oui	Oui	Fr		
50			" Luce	"	F	Epouse	M	Septembre	1878	32	2			Français	Canadien	Catholique R	Aucune																Oui	Oui	Fr		